

BASTROP  
CALDWELL  
HAYS  
TRAVIS  
WILLIAMSON

**ÚNASE A MILES DE TEXANOS QUE HABLAN SOBRE NUESTRO FUTURO**

*Recientemente, nuestras comunidades del centro de Texas han crecido de una manera sin igual. Nuestra población en el área de los cinco condados ahora sobrepasa los 1.4 millones. Pero no parará ahí. En los próximos 20 a 40 años, este número llegará a 2.5 millones.*

*Imagine cómo afectará este crecimiento cada aspecto de nuestra vida. Imagine qué efecto tendrá sobre los recursos naturales y los creados por los humanos. Ahora... imagine las posibilidades. Y compártalas con nosotros.*



2512 S. IH 35, Suite 200  
Austin, Texas 78704-8837  
512.916.6037  
fax 512.916.6001

[www.envisioncentraltexas.org](http://www.envisioncentraltexas.org)

**CONSEJO DE DIRECTORES**

*Suzanna Almanza, People Organized in Defense of Earth and her Resources (PODER)*

*David Baker, Wimberley Valley Watershed Association*

*Senator Gonzalo Barrientos, Texas Senate, District 14*

*Rob Baxter, The Friendship Alliance*

*Joe Beal, Lower Colorado River Authority (LCRA)*

*Jim Beall, Save Barton Creek Association,*

*Save Our Springs Alliance Board Member*

*Lisa Birkman, Brushy Creek Municipal Utility District,*

*Williamson County Neighborhood Activist*

*Terry Bray, Graves, Dougherty, Hearon and Moody*

*Robert Breunig, Lady Bird Johnson Wildflower Center*

*Coyle Buhler, Historical Preservation Commission,*

*City of Lockhart*

*Fred Butler, Community Action Network*

*David Chiu, Former Mayor of San Marcos*

*Ashton Cumberbatch, Jr., Attorney, McGinnis Lochridge & Kilgore*

*Susan Dawson, Athens Group; Greater Austin Chamber of Commerce Executive Committee*

*Judge John Doetler, Williamson County Judge*

*David Foster, Trans Texas Alliance*

*Ron Giles, Neighbors for Neighbors*

*Terry Gilmore, T. P. Gilmore Company, Inc.;*

*Hill Country Conservancy*

*Vicky Gomez, City of Austin, Department of Small and Minority Business Resources*

*Elizabeth Gonzales, Greater Austin Hispanic Chamber of Commerce*

*Jay Hailey, Urban Land Institute, Austin District Council*

*Patricia Hayes, Seton Healthcare Network*

*Mark Hazelwood, Greater Austin Chamber of Commerce*

*Comm. Mike Heiligenstein, Williamson County Commissioner*

*Ian Inglis, MoPac Neighborhood Association Coalition*

*W. Neal Kocurek, St. David's Healthcare System*

*Rep. Mike Krusee, Texas House of Representatives*

*Sterling Lands II, Rites of Passage Development, Inc.*

*Laraine Lasdon, Austin-San Antonio Corridor Council*

*Lowell Lebermann, Centex Beverage Company;*

*Hill Country Conservancy*

*Herman Lessard, Jr., Austin Area Urban League, Inc.*

*Nelson Linder, National Association for the*

*Advancement of Colored People, Austin Chapter*

*Julia Marsden, Region K Lower Colorado Water*

*Planning Group; League of Women Voters of Texas*

*Water Program Chair*

*Judge Ronnie McDonald, Bastrop County Judge*

*Billy Moore, Former Mayor of San Marcos; Austin-San Antonio Corridor Council*

*Comm. Margaret Moore, Travis County Commissioner*

*Mayor Gary Nelson, Georgetown City Mayor*

*John Nelson, Taylor Economic Development Corporation*

*Dave Newberger, Save Our Springs Alliance*

*Rev. Joseph C. Parker, Jr., Austin Area Urban League, Inc.;*

*Community Activist*

*Judge Jim Powers, Hays County Judge*

*Robin Rather, Liveable City; Hill Country Conservancy*

*Steve Rivers, AG Edwards & Sons, Inc.*

*Art Rodriguez, Texas Facilities Director, Advanced Micro Devices*

*Alicé Romberg, Rural Capital Area Workforce Development*

*Board (RCAWDB); Community Activist*

*Kirk Rudy, Real Estate Council of Austin (RECA)*

*Mayor Ray Sanders, Lockhart City Mayor*

*Robin Schneider, Texas Campaign for the Environment*

*Mayor Tom Scott, Bastrop City Mayor*

*Jim Skages, Austin-Area Citizens for Mobility Excellence (AACME)*

*Craig Smith, Barton Springs/Edwards Aquifer*

*Conservation District*

*Sheril Smith, Lone Star Chapter of the Sierra Club State*

*Conservation Office*

*Robin Stallings, Texas Bicycle Coalition*

*Dean Fritz Steiner, School of Architecture, University of Texas at Austin*

*Robert Stluha, Former Round Rock City Mayor*

*Ronald Swain, Williamson County Community Activist*

*Mike Swayze, Round Rock Chamber of Commerce*

*Joe Vining, City of Round Rock Planning Department*

*Betty Voights, Capital Area Planning Council (CAPCO)*

*Jim Walker, Austin Neighborhoods Council; Central Texas*

*Sustainability Indicators Project*

*Lee Walker, Chairman, Capital Metropolitan*

*Transportation Authority*

*Jerry Winetroub, Jerald Winetroub Company; Real Estate*

*Council of Austin (RECA)*

*Pete Winstead, Winstead Sechrest & Minick; Hill Country*

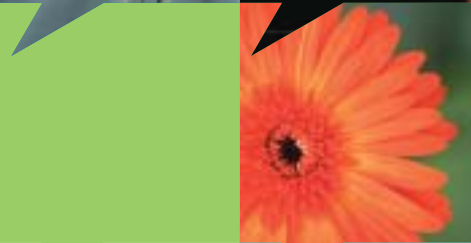
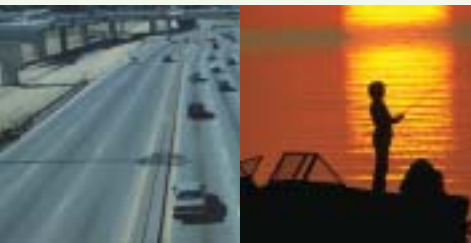
*Conservancy*

*Judge H. T. Wright, Caldwell County Judge*

*Council Member Will Wynn, Austin City Council*

(\*Miembro del Comité Ejecutivo)





“Intentamos que el proceso de planificación una a muchas personas y organizaciones, para asegurar que el centro de Texas siga siendo uno de los mejores lugares del mundo para vivir y trabajar.”

MARK HAZELWOOD,  
COMITÉ EJECUTIVO

**NO PODEMOS PERDER DE VISTA EL MAÑANA.**

En este momento es difícil para nosotros, en el centro de Texas, ver más allá de los problemas causados por el crecimiento que sufren nuestras comunidades. El volumen de tráfico sobrepasa la capacidad de nuestras carreteras. Nuestro costo de vida y los impuestos aumentan. Nos preocupan la educación de nuestros hijos, el seguro de salud accesible, y las oportunidades de trabajo.

Es fácil centrarse en los problemas. Es aún más fácil sentirse sin el poder para resolverlos. Pero si no planificamos ahora, corremos el riesgo de perder la forma de vida que todos disfrutamos.

Todos estamos interesados en cómo crecen nuestras comunidades, qué aspecto tendrán y cómo nos sentiremos, y, lo más importante,

en cómo viviremos. Ahora, un proceso innovador nos da a todos la oportunidad de expresar preocupaciones, compartir ideas, y planear el futuro de nuestra región.

**ENVISION CENTRAL TEXAS. UNA FORMA DE OÍR CADA VOZ.**

Envision Central Texas es una organización sin fines de lucro, compuesta por un grupo diverso—vecinos, ambientalistas, líderes de negocios, y planificadores. Fue fundada para encarar el crecimiento de nuestra región de los cinco condados. Su meta es construir un plan comprensivo y con visión de futuro basado en nuestras perspectivas, que son las más importantes, porque vivimos aquí.

Hasta ahora, algunas entidades del gobierno se ocuparon del planeamiento comunitario, pero sin un aporte comunitario sostenido.

“Necesitamos considerar todas las maneras en que se conectan los temas sobre el crecimiento.”

BEVERLY S. SILAS  
DIRECTORA EJECUTIVA

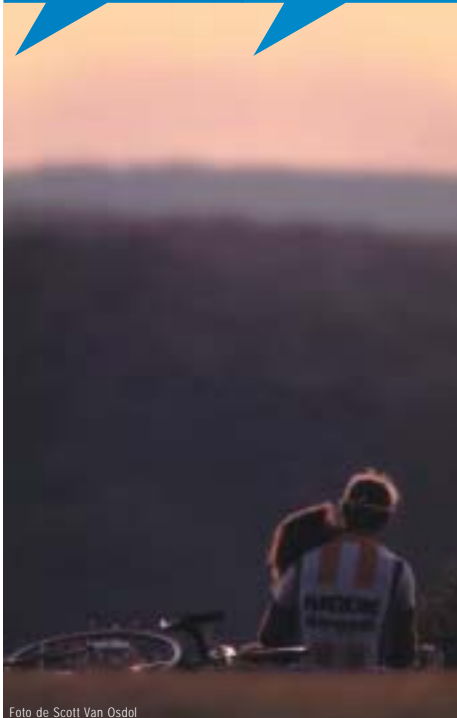


Foto de Scott Van Osdol

Envision Central Texas cambia este proceso al invitar a los residentes de los condados de Bastrop, Caldwell, Hayes, Travis y Williamson a que participen.

Con esta colaboración única, Envision Central Texas identificará estrategias prácticas para encarar el crecimiento y el cambio, y al mismo tiempo proteger lo que valoramos.

**CÓMO FUNCIONA EL PROCESO DE ESCUCHAR—Y DECIDIR.**

En el verano del 2002 Envision Central Texas, usando grupos de enfoque y encuestas telefónicas, juntó los aportes iniciales de los residentes en los cinco condados.

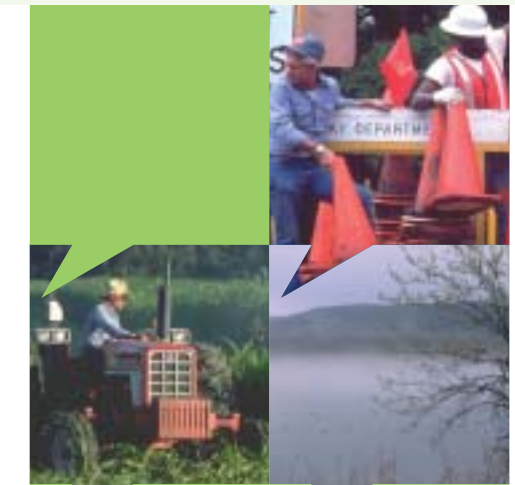
El próximo paso consiste en talleres con los residentes en los condados individuales durante el otoño del 2002. El equipo del taller construirá diferentes estrategias para crecimiento,

considerando una variedad de elementos de planificación como tipos de vivienda, desarrollo de los barrios, centros comerciales, y corredores para transporte, y teniendo en cuenta el medio ambiente. Estas estrategias “ideales” generarán planes modelos que ofrecerán una perspectiva general del impacto del crecimiento sobre cada sector de nuestra región. Con esta información



Muestra de opciones para escenarios de crecimiento de un proyecto de planificación previo.

se crearán tres o cuatro escenarios de crecimiento. Luego de escuchar, diseñar y decidir cuáles son los planes de crecimiento posibles, en la primavera del 2003 los residentes votarán por el que se implementará. Las boletas se



“Una comunidad no elegirá necesariamente las estrategias elegidas por otra. Hay mucha flexibilidad y oportunidades para cada una... y para formar nuestro propio destino.”

PARTICIPANTE DE ENVISION UTAH

distribuirán en los condados de Bastrop, Caldwell, Hays, Travis, y Williamson. También se puede votar en línea en [www.envisioncentraltexas.org](http://www.envisioncentraltexas.org)

¿Cómo sabemos si este proceso funcionará? Dio buenos resultados en comunidades como Portland, Salt Lake City, Denver y Chicago, que se enfrentan a muchos de los mismos desafíos causados por el crecimiento.

**¿QUIERE HACER OÍR SU VOZ? ESTA ES SU OPORTUNIDAD.**

Se anima a los residentes de los cinco condados a asistir a los talleres en el otoño del 2002. Sólo necesitan inscribirse en línea con Envision Central Texas, o llamar al (512) 916-6037.

Si participa en uno de los talleres, sus opiniones sobre temas vitales como uso de la tierra, transporte, y medio ambiente se incluirán en la etapa de planificación. Si no puede asistir

a los talleres, tiene otra oportunidad para hacerse oír. Vote por uno de los escenarios de crecimiento finales. Así puede dar su opinión sobre el futuro de nuestra región.

**DÍGALE A SUS VECINOS QUE NOS INTERESA SU OPINIÓN.**

Cuanta más gente dé su opinión a Envision Central Texas, mejor podremos crear una visión compartida para nuestras comunidades. Informe a sus familiares, amigos, vecinos y colegas sobre los talleres. Anímelos a que voten por su plan favorito en la primavera del 2003. Se deben oír muchas voces. Es fundamental para nuestro futuro.



SUS IDEAS \* EL FUTURO DE NUESTRA REGION

[www.envisioncentraltexas.org](http://www.envisioncentraltexas.org)